

---

COMPTE-RENDU DU CONSEIL D'ÉCOLE  
DU LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL MARGUERITE DURAS  
19 OCTOBRE 2022

---

Présents :

- Véronique ECALLE (Directrice des classes primaires)
- Jean-Hugues MOTA (Proviseur)
- Elisa PARET (Proviseure adjoint)
- Romain GIBERT (Secrétaire Général))
- Florial DEBRAY, François NGUYEN, Claire SOYER LE THOREL, Chantal CABRERA, Diane LE COZ MORTIER, Guillaume MELLET, Eve LAURENT, Elodie REYMONDON, Nicole LE-FLON, Marie GIL, Yannick MARY.  
(enseignants)
- Emilie GOTTE, TRAN Thi Thai Hien (enseignants de langues)
- Olivier DARIUS, Alexandra RENDALL, Thu Trang NGUYEN, Carole DEGIOANNI PUCHEU, Cao Phong DUONG, Quynh Hue LE, (Représentants des parents d'élèves)

Excusés :

- Thierry VIAL (Inspecteur de l'Éducation nationale en poste à Hanoi)
- Mai Anh NGUYEN DUY, Sébastien APPERT (Enseignants)
- Daniel NGUYEN, Jean-Charles DIENER, Boris VIVARES (Représentants des parents d'élèves)

## Présentations

Secrétaire de séance: Mme PARET Elisa.

Ce premier compte rendu sera envoyé à tous les membres du conseil d'école.  
Il sera également publié sur le site du lycée après approbation au 2<sup>nd</sup> conseil d'école de l'année scolaire 2022/23.

### ***Rappel des attributions du conseil d'école***

Le conseil d'école adopte le règlement intérieur de l'école sur proposition du directeur d'école.  
Ce conseil est obligatoirement consulté pour avis sur toutes les questions ayant trait au fonctionnement et à la vie de l'école, notamment sur :

- les structures pédagogiques ;
- l'organisation du temps et du calendrier scolaires ;
- le projet d'école ou le projet d'établissement dans sa partie 1<sup>er</sup> degré sur proposition du conseil des maîtres ;
- les actions particulières permettant d'assurer une meilleure utilisation des moyens alloués à l'école et une bonne adaptation à son environnement ;
- les conditions d'aménagement de la scolarisation des élèves à besoin éducatif particulier en prenant en compte les contraintes locales ;
- les projets et l'organisation des classes de découverte ;
- les questions relatives à l'hygiène, à la santé et la sécurité des élèves dans le cadre scolaire et périscolaire ;
- les principes de choix des matériels et outils pédagogiques ;
- les questions relatives à l'accueil, à l'information des parents d'élèves et les modalités générales de leur participation à la vie scolaire.

## Effectifs

Élèves répartis dans 21 classes soit 529 élèves

5 classes maternelles

Total maternelle : 102 élèves (moyenne 20,4)

### REPARTITION PAR NIVEAU

PS	MS	GS
16	36	50

### REPARTITION PAR CLASSE

PS Laurence TIBLE Marion AMEUR (congé de maternité) NGUYEN Hong Du	MSA Marie-Hélène BARNES NGUYEN Thi Thuy	MS-GS Florial DEBRAY NGUYEN Le Van Anh	GSA François NGUYEN LAI NGUYEN Minh Tuyền	GSB Frédérique MARE- CHAL LE Thi Xuan Hoa
16	21	21 (6GS+15MS)	22	22

16 classes élémentaires

Total élémentaire : 427 (moyenne de 26, 6 élèves par classe).

### REPARTITION PAR NIVEAU

CP	CE1	CE2	CM1	CM2
77	75	81	84	110

### REPARTITION PAR CLASSE

CPA Claire SOYER LE THOREL	CPB Sophie CAUX et Julie BUI	CPC Chantal CABRERA	CE1A Diane LE COZ MORTIER
26	26	26	26
CE1B Cédric BESSET	CE1C Mai-Anh NGUYEN- DUY	CE2A Sébastien APPERT	CE2B Guillaume MELLET
24	25	27	27
CE2C Pierre FLECKINGER	CM1A Eve LAURENT	CM1B Elodie REYMONDON	CM1C Bernadette DELPIEU
27	28	28	28
CM2A Nicole LEFLON	CM2B Romain DUREY	CM2C Marie GIL	CM2D Yannick MARY
27	28	27	28

EFFECTIF TOTAL: 529 élèves

## REPARTITION EFFECTIFS

### Maternelle

Filles	Garçons	Nouveaux	Français	Dont Bi nat	Nationaux	Etrangers tiers
48	54	59	38	31	62	2
			37,3%	81,6%	60,8%	1,9%

### Elémentaires

Effectifs par niveau	Filles	Garçons	Nouveaux	Français	Dont bi nat	Natio-naux	Etran-gers tiers
CP -77	39	38	32	32	23	40	5
CE1 -75	27	48	9	36	24	33	6
CE2 - 81	45	36	8	47	28	31	3
CM1 - 84	48	36	16	49	31	26	9
CM2 - 110	47	63	12	67	33	32	11
				231	139	162	34
				54,1 %	Dont 61,2% bi nat.	37,9%	8%

### Les nouveaux enseignants :

Mme TIBLE Laurence – PS (remplacement maternité de Mme AMEUR Marion)

Mme CABERA Chantal – CPC

Mme LE COZ MORTIER Diane – CE1A

M. MELLET Guillaume – CE2B

Mme REYMONDON Elodie – CM1B

Mme GIL Marie – CM2C

Mme APOLIT Clémence – professeure d'anglais

Mme LAM – Professeure de vietnamien niveau CM1

Mme NGUYEN LE Van Anh -ASEM en MS/GS

### Santé

Véronique ESTRADE et Pierre AUNILLON, nos infirmiers scolaires, reçoivent les élèves blessés ou malades tous les jours. Ils peuvent aussi recevoir des élèves dans le cadre des PAI et des PPS notamment. Ils sont chargés des relations avec les familles quand un enfant ne peut pas rester à l'école parce qu'il est malade ou s'il a besoin d'être hospitalisé. Les familles sont systématiquement averties en cas de choc à la tête. Ce sont eux aussi qui sont en charge de l'organisation des PAI avec la directrice, ils participent aussi aux actions du parcours santé à l'école ainsi qu'aux équipes éducatives selon leur disponibilité.

Actuellement 15 PAI ont été établis, il s'agit essentiellement de PAI alimentaire ou problèmes d'asthme.

Une visite de santé sera organisée par l'infirmier pour les classes de CP à compter de janvier 2023.

Une information sur l'hygiène bucco-dentaire et un dépistage seront proposés aux élèves des classes de CP et CM2 au retour des vacances du Têt.

Une intervention sur l'équilibre alimentaire avec petit déjeuner sera proposée aux classes de CM1. Depuis le début de l'année, deux messages ont été envoyés aux familles car un certain nombre d'enfants arrivent malades à l'école.

Il est indispensable que les parents gardent à domicile leur enfant en cas de maladie ou de fièvre.

## ***Maîtrise de la langue française***

### **Tests de positionnement/ évaluations nationales**

La passation des évaluations nationales CP et CE1 s'est déroulé courant du mois d'octobre.  
Mme Caux fait une succincte restitution des résultats de l'établissement.

#### CP

Maths : de très bons niveaux de réussite (+ de 80% de compétences validées, exception faite de la comparaison des nombres : 75%)

Français : résultats un peu plus modestes, mais pas alarmants

Reconnaissance des lettres : 77% de réussite

Ecoute des syllabes : 72% de réussite

Ecoute des phonèmes : 60% de réussite

Ce sont des compétences de toutes façons à travailler en CP, donc pas d'inquiétude

Compréhension orale : 70% de réussite

Compréhension orale de texte long : plus compliqué

#### CE1

Mathématiques : résultats très bons (excepté la résolution de problème, associé à un problème de lecture, de compréhension ou de maîtrise de la langue française)

Français

Points d'amélioration : fluence – lecture

### **Plus de maîtres que de classes (PDMQC)/Co-enseignement**

Les enseignants des classes élémentaires, déchargés de leur classe pendant les heures d'anglais et d'EMILE, interviennent dans les classes de leurs collègues pour aider les enfants principalement en français.

Ces interventions ont lieu prioritairement dans les classes de maternelle afin de mettre en place des ateliers langagiers en présence de 3 enseignants de français par classe.

Ces temps de PDMC ont également lieu dans les classes sur d'autres niveaux pour faciliter l'apprentissage de la lecture mais ils peuvent être organisés dans toutes les classes avec pour objectif d'apporter une aide adaptée en binôme aux élèves en difficultés, en privilégiant la maîtrise de la langue française orale et écrite.

Ces temps de co-enseignement permettent aux élèves de travailler en présence de deux enseignants, et ce plusieurs heures par semaine.

L'objectif majeur et indispensable est de permettre aux élèves d'accéder à la langue française, support linguistique de tous les apprentissages.

### **FLSco (Français Langue de Scolarisation)**

Mme Eloïse Bennett-Chevance, enseignante spécialisée travaille à temps complet sur l'école primaire depuis février 2022.

Elle prend en charge les élèves nouvellement arrivés ne parlant pas français et les élèves qui ont toujours de grosses difficultés dans notre langue.

A la demande de M. VIAL Thierry, IEN Zone Asie Pacifique Sud, et au vu des besoins récurrents pour accompagner les élèves néo francophones, nous avons conçu (Mme CAUX, Mme BENNETT CHEVANCE et moi-même) un nouveau dispositif destiné à ce public d'élèves spécifiques. Ce projet a été présenté et validé par l'IEN, il est accompagné d'un calendrier annuel avec un bilan d'étape prévu en janvier 2023 puis un bilan annuel en juin 2023.

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
8h10 à 9h05 (55 minutes)	CP C	CPB/CPC/CE1 Grands débutants	CPB/CPC/CE1 Grands débutants	CPB/CPC/CE1 Grands débutants	CPB/CPC/CE1 Grands débutants
9h05 à 10h00 (55 minutes)	CPB	CE1	Concertation CE1	CE1	CPA
10h20 à 11h15 (55 minutes)	Concertation CP	CPA	CPA	CPA	CPC
12h15 à 13h05 (50 minutes)	CPB/CPC/CE1 Grands débutants	CPB	CPB	CP C	CE1
13h05 à 13h55 (50 minutes)	CPA	CP C	CP C	CP B	CPB

### Nombre d'élèves pris en charge par classe

CPA	CPB	CPC	CE1A	CE1B	CE1C
7	6 Dont 3 grands débutants	7 Dont 5 grands débutants	6	3	3

M. DARIUS, parent d'élève, rappelle que les soutiens proposés par l'APE tels que les abonnements TV5 Monde n'ont pas réellement intéressé les familles.

Il constate également que les parents font parfois le choix du Lycée marguerite Duras parce qu'il s'avère être l'établissement international où les frais de scolarité sont les moins élevés.

Mme ECALLE regrette que les familles optent pour l'école française sans en comprendre parfois les enjeux, les spécificités et son fonctionnement.

Au vu, des taux actuels d'enfants vietnamiens et pour se conformer aux directives des autorités du pays, peu d'enfants nationaux intégreront notre école à la rentrée prochaine.

M. MOTA ajoute que le quota d'élèves vietnamiens s'avère être trop élevé en maternelle, particulièrement PS. Le taux de 50% est dépassé pour ce cycle.

### MATERNELLE

#### *Vietnamien*

En maternelle, les élèves en petits groupes bénéficient d'une heure d'enseignement du vietnamien répartie sur plusieurs temps.

A la rentrée 2023, ce temps d'enseignement passera à 2 heures hebdomadaires pour toutes les classes de la maternelle au CM2.

## ELEMENTAIRE

### **PARLE anglais et vietnamien**

Ce parcours est proposé à tous les élèves, il se décline de façon suivante :

CP, CE1 et CE2 :

- 2 h de cours d'anglais et 2h d'EMILE (Enseignement d'une Matière Intégrée aux Langues Etrangères) : géométrie (CP), EPS, Questionner le Monde, Education musicale (CE2)
- 1h de vietnamien

CM1 et CM2 :

- 2 h de cours d'anglais et 3h d'EMILE (Enseignement d'une Matière Intégrée aux Langues Etrangères) : Sciences, Géographie, Arts Plastiques et Histoire des Arts, Maths (CM2)
- 1h de vietnamien

De 4h à 5h d'anglais (anglais LVE et EMILE en co-enseignement) permettent à tous nos élèves d'atteindre des objectifs langagiers suffisants pour permettre le passage à une utilisation courante de l'anglais au secondaire. Soit, au minimum : A2 pour ce qui est des compétences orales et A1plus pour ce qui est des compétences relevant de l'écrit.

L'heure de vietnamien a pour objectif de s'initier à la langue et la culture du pays d'accueil.

### **Les enseignants d'anglais qui enseignent dans le cadre de L'EMILE**

<i>CP</i>	<i>CE1</i>	<i>CE2</i>	<i>CM1</i>	<i>CM2</i>
<i>BUENO Macis</i>	<i>BUENO Macis</i>	<i>BALLIN Sandra</i>	<i>APOLIT Clémence</i>	<i>GOTTE Emile</i>

### **Section Internationale Britannique**

Ces élèves bénéficient en plus du cursus PARLE, d'un temps hebdomadaire d'1h30, d'étude de la langue anglaise.

Les élèves inscrits en SIB sont répartis dans tous les classes du niveau et sont donc regroupés pour ce temps spécifique.

Mme APOLIT assure les cours de SI pour le niveau CE1 et CM1, Mme BALLIN le niveau CE2 et Mme GOTTE le niveau CM2.

Niveau	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
Nombre d'élèves	<b>0</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>26</b>	<b>27</b>

### **Accompagnement des élèves**

#### **APC**

Les activités pédagogiques complémentaires (APC) menées par les enseignants des classes ont débuté début octobre. Elles regroupent de très petits groupes d'élèves avec un enseignant travaillant dans un domaine de travail précis pour une durée déterminée. Le travail s'articule autour des domaines suivants : l'aide personnalisée ; les projets de classe ; l'aide au travail personnel.

Sur plusieurs niveaux, les enseignants s'organisent en ateliers de travail, et les élèves changent d'activités sur le temps imparti de cette aide.

Chaque famille reçoit une lettre d'engagement qu'elle doit compléter (positivement ou négativement) et la retourner à l'enseignant de la classe.

Ces activités ont lieu le lundi (CP-CE2) ou le mardi (CE1-CM1-CM2) de 14h30 à 16h

Niveau	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
Nombre d'élèves	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>22</b>

## **AIDE AUX DEVOIRS**

### **Créneau de 14h15 à 15h00**

<b>CP</b>	<b>CE2</b>	<b>CM1</b>
<b>9</b>	<b>6</b>	<b>10</b>

Au retour des congés d'octobre, deux aux trois créneaux d'aide aux devoirs seront mis en place pour accompagner essentiellement d'autres élèves de CP et de CE1.

Mme LAURENT précise que cette aide n'a lieu qu'une fois par semaine, il n'est donc pas possible de vérifier l'intégralité des devoirs hebdomadaires mais elle a pour but d'apporter aux élèves les outils et modalités d'apprentissage et/ de mémorisation des leçons.

Mme ECALLE insiste sur la compétence d'autonomie des élèves dans le cadre des devoirs à fortiori pour des élèves de cycle 3, ce qui n'exclut nullement la vérification et l'intérêt des parents.

### **Projets de classe**

Les enseignants ont déposé des demandes de projets, une commission a statué fin septembre.

L'ensemble des projets a été validé, deux projets sont en attente d'éléments complémentaires.

Quant aux voyages, ils seront présentés et votés en Conseil d'établissement jeudi 20 octobre.

M. MOTA précise qu'un voyage même validé en CE peut être annulé si les conditions de sécurité (ou autres) ne sont remplies au moment du départ.

<b>INTITULE DU PROJET</b>	<b>NIVEAU, CLASSE OU CYCLE</b>	<b>ELEVES CONCERNES</b>
Concours et kermesse du goût	CM1 A	28
Fête du Têt	Elèves de primaire	500
Cinécole CE2 - CM1	3 classes de CE2 et 3 classes de CM1	170
Rallye lecture CM1 Matheros-La classe numérique	CM1	90
Cross CM1	CM 1	90
Rallye vocabulaire	CE2 - CM1 - CM2A	200
Découvrir la sculpture au CM1	CM1	90
A la rencontre des chefs cuisiniers	CE2C	27
Les CM1 se mettent en scène Projet théâtre	CM1	90
Cahiers d'autonomie	CM2 D - 26 élèves	28 élèves
Classe Verte à TA LAI	CM2 D	27
Olympiades CM2	CM2	112
Bâtons de pluie	CM2	28
EDD - Le papier	CM1, CM2, 6ème	200
EDD - Atelier céramique	cycle 2, 3, 4 et club EDD	25
Découverte du loup du Canada	MS - CP - CM2	130
CROSS in Duras	GS - CP - CE1	200
Spectacle CP	CP	80



Les arts Outils pour appréhender le monde qui nous entoure	CE2A	27
Découverte de l'équilibre alimentaire	CM1	84
Cross inter CE2	CE2	81
Les arts - Visite au musée	CE2 A	27
Rallye lecture des CE1 C	CE1C	25
Rallye Cartes Postales	CE1C	25
Les CE1 à Hippofarm	CE1C	75
Classe Verte a TA LAI	CM2A et C	55
Cahier de suivi cycle 1	Cycle 1	130
Les maternelles aux fourneaux	Cycle 1	130
Visite d'une exposition	cycle 1	130
Elevage de grenouilles	cycle 1	130
Mon cahier de travail individuel	cycle 1	25
Je découvre ma ville	Cycle 2 et 3	29
Espaces à scénarios	Cycle 1	16
Le mur sonore	cycle 1	16
L'art dans tous ses états	cycle 1	21
La grande lessive	cycle 1, 2, 3	550
Classe Verte a TA LAI	CM1A	28
Classe Verte a TA LAI	CM1B	28
Classe Verte a TA LAI	CM1C	28
La maternelle numérique	cycle 1	130
Spectacle Noël et fin d'année	cycle 1	130
Les marionnettes sur l'eau à Duras	cycle 1	130
Mon cahier de vocabulaire	cycle 1	130
Les petites pousses	cycle 1	130
EDD compostage	Tous les élèves du LfiDuras	
Mon cahier de vocabulaire	cycle 1	130

## Evénements

- En partenariat avec l'association « Concours du Goût » suivi de la kermesse du Goût.
- Halloween le vendredi 21 octobre 2022.
- Semaine des lycées français du monde, thème en lien avec l'Education aux Médias et à l'Information.
- Grande lessive du primaire et d'autres événements du 28/11 au 3/12 (pendant la semaine des Lycées Français du Monde)
- Ambassadeurs et Ambassadrices en herbe (CM)
- En lien avec l'APE, fête de Noël et Têt.

## Activités périscolaires

Pour le 1<sup>er</sup> semestre, les activités ont débuté lundi 10 octobre.  
Il y a eu 582 inscriptions pour l'ensemble des activités (22 activités proposées).  
Beaucoup de succès pour les activités sportives.

Pour le prochain semestre, les élèves inscrits aux différentes activités sportives ne seront pas prioritaires, ceci afin de permettre l'inscription à ceux qui n'y ont pas participé au 1<sup>er</sup> semestre.

## Questions diverses

1. *Plusieurs parents francophones s'inquiètent des classes de maternelles où des enfants francophones semblent se retrouver complètement esseulés parfois à 2 seulement dans une classe où il n'y a que des enfants qui ne parlent pas du tout un mot de français.*

*Comment est prévu l'accompagnement de ces enfants français qui ne peuvent tisser aucun lien social ou très difficilement.*

*De même, comment est prévu l'accompagnement des enfants non francophones, qui sont en surnombre, et qui ne font naturellement aucun effort pour apprendre à communiquer entre eux en français.2*

Bien que le nombre d'élèves francophones soit faible dans ces classes, les élèves se lient entre eux, et ne sont pas esseulés.

Concernant les activités, les PE organisent en tenant compte de l'hétérogénéité de leur classe et il constitue des groupes de niveau avec une adaptation des contenus d'enseignement en fonction des compétences de leurs élèves. Ils mettent en place ce qu'on nomme la différenciation pédagogique.

2. *Une question revient très souvent sur le sujet des préoccupations du niveau général de français et de nombreux parents francophones, mais surtout non francophones demandent pourquoi il n'y a pas des groupes de niveau pour le français aussi, comme pour l'anglais ou le vietnamien ?*

Le niveau ne baisse pas (cf évaluations CP et CE1), certains élèves n'ont pas acquis les compétences du socle commun dans le domaine du français, mais pour ceux-là, des adaptations au quotidien sont mises en place par l'enseignant dans sa classe.

Des dispositifs déjà présentés sont proposés aux élèves (FLSco, APC, aide aux devoirs, prise en charge sur les temps d'EMILE).

Ces accompagnements pour les élèves en grandes difficultés sont présentés en équipes éducatives aux familles en présence si besoin de la professeure de FLSCo.

3. *Pour les périscolaires, pourquoi ne peut-on choisir seulement que 3 activités maxi/semaine ? Si les activités ne sont pas remplies et que les enfants souhaitent faire plus que 3 activités, pourquoi ne serait-ce pas possible d'en faire plus ?*

Le nombre est de 3 activités maximum pour permettre à un maximum d'élèves la possibilité de faire une activité.

Nous pensons que ce nombre est largement suffisant, il n'est pas souhaitable que les enfants soient continuellement occupés.

4. *Y-a-t-il des possibilités d'ajouter les activités Football, par exemple, pour les primaires ?*

Pas d'autres créneaux possibles encadrés par M. Onana.

5. *Au sujet des cours d'EMILE, certains profs d'anglais ne corrigent pas les fautes de grammaire ou d'orthographe à l'oral ou à l'écrit. Pourtant nos enfants doivent apprendre à parler et écrire correctement l'anglais. Est-ce normal ?*

Les professeures ne corrigent pas tout ce que font les élèves à fortiori à l'oral, ce qui n'empêche que les enseignants reformulent si besoin les propos des élèves.

Des temps dédiés à l'orthographe ou à la grammaire existent.

Volontairement, les enseignants ne reprennent pas systématiquement toutes les erreurs des élèves, pour ne pas les « bloquer » ou les « décourager » dès qu'ils osent s'exprimer.

Peu à peu, ils acquièrent les structures grammaticales.

Dans l'ensemble, le niveau d'anglais est plus que satisfaisant.

En cours d'EMILE, les groupes sont hétérogènes (ce qui n'est pas le cas en cours d'anglais), la bienveillance s'impose à fortiori pour les élèves les moins avancés en anglais, et pour éviter que seuls les meilleurs élèves prennent la parole.

Les traces écrites sont notées au tableau et copiées par les élèves.

*6. Les élèves sont trop nombreux dans les classes d'anglais avec des niveaux très différents, ce qui ne permet pas de travailler correctement. Serait-il envisageable de créer une classe supplémentaire ?*

Non, il n'est pas prévu de classe supplémentaire. Les élèves sont répartis par groupe de niveau.

Cette année, les effectifs par groupe sont : CP 19/20, CE1 17/21, CE2 18/20, CM1 18/25, CM2 26/29.

*7. Est-il possible de faire des classes de vietnamien avec des groupes plus homogènes. Les vietnamiens natifs sont mélangés avec des enfants totalement novices et il est très difficile et pour les uns et pour les autres d'obtenir des résultats convainquant et de travailler correctement.*

Comme pour les cours d'anglais, les élèves sont également répartis par niveau.

Groupes de niveau : 4 groupes du CP au CM1 et 5 groupes en CM2.

Effectifs d'environ 15 élèves pour les débutants et maxi 24 élèves pour les intermédiaires/avancés.

La séance est levée à 16h25.